



### GIOVANI ARTISTI DELL'EUROPA E DEL MEDITERRANEO

**D**al 22 aprile all'1 maggio 2005 Napoli ospiterà la XII Edizione della Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo, organizzata dal Comitato Organizzatore per la Biennale di Napoli 2005. La manifestazione è promossa dall'Associazione Internazionale per la Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo, che si è costituita nel luglio del 2001 a Sarajevo, comprende sinora più di sessanta aderenti di 19 paesi, che rappresentano tutti realtà locali e nazionali dei paesi mediterranei.

La Biennale è la più importante vetrina mediterranea della creatività giovanile, presenta artisti in età compresa tra i 18 e i 30 anni, in innumerevoli campi: tra essi arti plastiche, architettura, fumetto e illustrazione, cinema e video, grafica di comunicazione, design, moda, fotografia, letteratura, gastronomia, musica, teatro e danza, interventi metropolitani d'arte. La XII Edizione della Biennale, Napoli 2005, invita i giovani artisti europei e mediterranei a partecipare, presentando le proprie produzioni.

Le domande di partecipazione con allegati i materiali richiesti di cui all'Art.7, dovranno pervenire entro il 20 settembre 2004 al seguente indirizzo: **Ufficio Giovani d'Arte**, Settore Cultura, Comune di Modena  
Via Galaverna 8 - 41100 Modena, tel. 059.206604 - fax 059.206877  
ornella.corradini@comu-

ne.modena.it - www.comune.modena.it/gioarte.

### SE I QUADRI PRENDONO VITA

**U**na natura morta può prendere vita? Non è impossibile se parliamo di "Tableaux vivants", quadri che vengono, appunto, recitati. La seconda edizione dell'iniziativa curata dai Musei civici di Carpi in collaborazione con Teatro di Corte è in programma sabato 30 ottobre, alle 17, e domenica 31 ottobre, alle 16,30 e alle 18. Oltre ai "Fiori" di Carlo Grossi saranno proposti "Allegoria del vizio e della virtù" di Palma il Giovane, il "Ritratto di Rodolfo Pio" da Sebastiano del Piombo, una "Maddalena penitente" e l'Episodio manzoniano della "Cecilia" di Albano Lugli.

Informazioni e prenotazioni: tel. 059 649955.

### PROGETTO PIPOL

**S**i chiama Pipol (Progetto informazione policulturale) il progetto che ha l'obiettivo di favorire una corretta integrazione sociale dei cittadini stranieri e una pacifica convivenza tra immigrati stranieri e modenesi prodotto con il contributo dalla Regione e sostenuto da Comune, Provincia e dalla Fondazione Cassa di Risparmio. Pipol ha come obiettivo principale fare dei mezzi d'informazione uno strumento per la mediazione e l'integrazione culturale, data anche l'importanza dei media nella costruzione dell'immagine dello straniero. Per questo la comunicazione è di fondamentale importanza. La cooperativa di mediazione linguistico-culturale Integra di Modena, con la collaborazione del Centro Studi Francesco Luigi Ferrari e del Policlinico di Modena, ha elaborato il pro-

getto Pipol che prevede la costruzione di un sito che offra informazioni pratiche sul tema della mediazione culturale in ambito sanitario, scolastico e artistico-culturale. L'iniziativa, partita con un corso di formazione in comunicazione e giornalismo, ha portato alla costituzione di una redazione di 12 collaboratori di altrettante nazionalità diverse, che si riunirà ogni 15 giorni nelle sale offerte dal Comune, producendo articoli per il sito del progetto, [www.pipol-integra.it](http://www.pipol-integra.it).



### UNA NUOVA CASA PER LE FIGURINE PANINI

**S**ono ormai completati i lavori di restauro e ristrutturazione del Palazzo Margherita, sede della Galleria Civica e della Biblioteca Delfini di Modena. I lavori realizzati dal Comune di Modena grazie al contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena porteranno nuovi spazi che potranno accogliere a Palazzo Santa Margherita il Museo della Figurina che il Comune ha "ereditato" da Giuseppe Panini e che si trova ancora in via Scaglia, le collezioni del disegno e della fotografia. Di nuovi ambienti disporrà anche la Biblioteca Delfini. Nel palazzo di corso Canalgrande sono stati recuperati circa

2500 metri quadrati che, aggiunti ad altri 12 mila, sono sufficienti per fare della struttura un vero polo culturale. La Galleria Civica raddoppia gli spazi espositivi che potrà esporre in modo permanente le opere della Raccolta del Disegno Contemporaneo che, dal 1988, si è arricchita di 5 mila fogli, e della Raccolta fotografica, costituita dalle oltre 500 immagini donate da Franco Fontana e da altre centinaia acquisite dalla Civica in occasione delle mostre in 30 anni di attività. Naturalmente non tutte troveranno posto alle pareti, ma la "rotazione" (c'è pure l'importante Collezione Don Casimiro Battelli) permetterà un continuo ricambio, necessario per il materiale cartaceo che sarà catalogato e sistemato in appositi contenitori di sale attigue.

### IL NUOVO CINEMA VIENE DAL TEATRO

**S**ei lungometraggi diretti da registi teatrali e una "scuola" per giovani che vogliono imparare a fare film, un nuovo modo di fare cinema in cui il linguaggio teatrale trova un suo spazio all'interno della tecnica e del linguaggio cinematografico. L'Emilia-Romagna parte dal teatro per rilanciare il cinema e lo fa grazie alla neonata Lus, l'Associazione che unisce le compagnie teatrali Fanny & Alexander, Motus, Societas Raffaello Sanzio, Teatro delle Albe, Teatrino Clandestino, i videoartisti Zaprunder, la casa di produzione cinematografica Downtown Pictures, la Fondazione Emilia-Romagna Teatro. L'Associazione nasce da un'idea di Marco Müller attualmente alla direzione della Mostra di Venezia. I sei lungometraggi saranno realizzati a partire da luglio 2004 fino a giugno 2007.